

CALL OF THE WILDCAT

Pomerado
Elementary School



Escuela distinguida de California
Febrero 2009
Volumen XVIII, Edición 6

Mensaje de la Directora, Lisa Danzer

Ahora que nos acomodamos en el Nuevo Año, es esencial establecer buenos hábitos de trabajo para poder continuar con un año escolar exitoso. La novedad del año escolar ha desaparecido y las tareas pueden que se conviertan en un problema para las familias. Además para asegurar que sus niños duerman suficientes horas y lleguen a la escuela a tiempo, los padres necesitan ayudar a sus niños a establecer buenos hábitos de estudios. Estas destrezas son importante tanto si ellos estan en el kinder, quinto grado o en la universidad. Los buenos hábitos de estudio se aprenden a través de la practica, así como los alumnos aprenden a leer, escribir, y las matemáticas. La cantidad de tareas y materiales va a aumentar así progresen de grado a grado y estos buenos hábitos van a jugar un papel aún más importante en el éxito escolar de sus hijos.

Aquí les tengo algunas sugerencias específicas de cómo ayudar a su niño a desarrollar mejores hábitos de estudio.

1. Establezca un horario diario para sus estudios. Permita tiempo para jugar y descansar.
2. Proporcione un lugar tranquilo para que su niño pueda estudiar sin muchas interrupciones.
3. Proporcione materiales de referencias para estudios efectivos. Estos deben incluir un diccionario, tesauro, acceso a la computadora, etc.
4. Proporcione asistencia cuando sea necesario. Este disponible para responder preguntas o explicar las tareas.
5. Asegúrese de que su niño sea el que complete las tareas no usted.
6. Haga que el tiempo de estudio sea importante para toda la familia.

El esfuerzo que ustedes hacen hoy para asistir su niño en desarrollar buenos hábitos de estudio resultará en un mejoramiento académico y más éxitos para el estudiante. Por último, si las áreas estan causando excesivo stress o tomando una cantidad de tiempo no razonable por favor hable con la maestro de su niño. Nuestra intención es el promover buenos hábitos de estudio, no el de añadir stress para la familia.

Por favor recuerde que la escuela estará cerrada del 18 al 22 de febrero. Espero que usted y su familia disfruten de esta vacaciones. No se olviden de disfrutar leyendo.

PRÓXIMOS EVENTOS

- Feb 4** 8am Miércoles del Wildcat
Reunión del GATE 1:00 PM
- Feb 5** Rocket into Reading
2:15pm
- Feb 6** 5° Grado-Almuerzo con los padres 12:50pm
Reunión de la Asociación del PTA 1:15pm Biblioteca
Día Universitario
- Feb 16-20** **No Clases**
Vacaciones del Distrito
- Feb 27** 4° Grado-Almuerzo con los padres 12:30pm
Reunión de la Fundación 1:15 PM Biblioteca
- Mar 6** Notas de Progreso van a la casa
- Mar 11** La Fundación auspicia el Fun Run
- Mar 19** Noche de Cine en el Ultrastar Theatre

Ordene sus Anuarios ¡Por solo \$20!

Los formularios estan disponibles en la oficina.
Puede pagar con efectivo o cheque pagadero al Pomerado PTA.
También puede ordenar online en el Jostens.com



El Anuario es una maravillosa manera de recordar los momentos divertidos del año escolar 2008-2009.
(¡Hay un numero limitado de anuarios... haga su orden este mes!)



Demuestre su amor en este día de san Valentín al añadir una "Nota Amorosa" en el anuario de su niño. Un papel especial será enviado a la casa pronto.



Visite el website de la escuela
www.powayusd.com/pusdpoes
para más información.

Esta publicación es hecha por el:
Pomerado Elementary PTA
Palomar Council, Ninth District

PTA
everychild.one voice*

NOTICIAS DEL PTA

Membresía del PTA

Gracias a todos los padres, maestros y el personal que se ha unido este año al PTA. Nuestra membresía cuenta con 213 miembros. Esto le demuestra a nuestros estudiantes que nosotros valoramos el hacer su experiencia educativa la mejor. Gracias especiales a la señora Patti Hime por coordinar el esfuerzo de membresía este año. Seguiremos aceptando nuevas membresías hasta el final de febrero. La Membresía es \$8 por individuo, y pueden traer su pago a la oficina de la escuela.

¿Tienen fotos?

Los coordinadores del anuario del PTA siguen buscando fotos de estudiantes para el anuario de este año. Las fotos pueden ser de excursiones, fiestas escolares, etc. Manden un CD con las fotos a la oficina de la escuela y pónganle el nombre de los padres, el nombre del estudiante y el grado.



Programa Reflexiones del PTA

Felicitaciones a nuestro estudiante del segundo grado: Nathaniel Davis, el cual sometió la idea para el tema del programa reflexiones del 2010-2011. El PTA del Estado de California, escogerá 5 sugerencias para mandarlas al PTA Nacional, el cual hará la selección final para los temas del programa Reflexiones. La sugerencia de Nathaniel fue: **"El mundo a través de mis ojos"** ¡En Pomerado estamos muy orgullosos de Nathaniel!

El programa Caring Coins ha sido un éxito

El programa del PTA del Caring Coins fue muy exitoso durante el mes de diciembre, colectando \$400. El PTA compró tarjetas de regalo para las familias necesitadas del Pomerado. Nuestros estudiantes aprendieron una lección importante acerca de cuidar a otros (uno de los pilares del carácter). Gracias a todos por su continuo apoyo a este programa tan especial.



Mensaje de la presidenta del PTA, Rosie Bell

Informe actualizado acerca del presupuesto del PUSD... ¿Qué podemos hacer?

Sin lugar a dudas ustedes han oído o leído en las noticias acerca de las dificultades financieras que nuestro estado está experimentando. Debido a que la situación económica de nuestro país y del estado continúa en deterioro, el PUSD ha comenzado a planificar un año de fondos financieros reducidos. La reciente propuesta de presupuesto del Gobernador incluye cortes adicionales por un monto de 350 dólares por estudiante (en adición a las reducciones hechas el año pasado). Esto equivale a otros 11 millones de dólares en recortes a nuestro distrito escolar (el año pasado los cortes totalizaron unos 10 millones de dólares). La triste realidad es que el distrito escolar tendrá que absorber estos recortes adicionales aumentando el tamaño de las clases y con la reducción de personal. Por favor, lea más acerca de esta situación en la carta del Superintendente Don Phillips en el: www.powayusd.com/budget/

¿Qué podemos hacer como padres? En estos momentos, soy parte de la Comisión Consultiva en relación al Presupuesto al servicio de la Superintendencia. La función del comité es asesorar al distrito sobre las prioridades presupuestarias y ayudar con la comunicación. Estoy en espera de un plan de acción de parte del PTA, pero prevemos que tendremos que ejercer presión sobre nuestros representantes para pasar un presupuesto con rapidez, y proporcionar opciones de gastos flexibles para el distrito escolar. Ahora, los distritos escolares están limitados en la forma en que se gastan ciertos fondos. Por ejemplo, los distritos escolares deben adoptar y comprar nuevos libros de texto en un calendario establecido por la ley. Con la suspensión del ciclo por unos años se podrían ahorrar unos puestos de trabajo de maestros. Haré todo lo posible para mantenerlos informados. En el ínterin, recuerde que si usted tiene alguna pregunta puede ponerse en contacto conmigo por e-mail: momof2athome@yahoo.com o a través de la oficina de la escuela.

Buenas Noticias en el Pomerado

En una nota positiva, felicitaciones a todos nuestros participantes en el programa Reflexiones, los cuales fueron honrados el 30 de enero. Todos los eventos patrocinados por el PTA son posibles con la ayuda de muchos voluntarios. Por lo tanto, quiero dar las gracias a todos los maravillosos padres y profesores que trabajan juntos para poner en ejecución estos maravillosos eventos para nuestros niños en el Pomerado. Recuerde que es Club de corredores es cada martes y jueves durante el recreo, y exhorto a sus niños a participar tanto para la buena salud como por diversión. También puede seguir mandando a la oficina sus monedas para la caja del Caring Coins y así ayudar a las familias necesitadas. Por último, no se olviden de reciclar las latas, botellas y bolsas de plástico en los contenedores en frente de la oficina.

**MENSAJE DE LA CONSEJERA,
 VICTORIA CULL, MA MS**

Lealtad NO Rivalidad entre hermanos
 Mientras que una pequeña dosis de la rivalidad entre hermanos es normal, vamos a empezar el nuevo año enfocándonos en la relación única y maravillosa que a menudo se presenta entre los hermanos. Como padres de familia, aquí tienen algunos consejos sobre cómo podemos fomentar una larga amistad de por vida entre nuestros niños:



- Pase tiempo de uno-a-uno con cada uno de sus niños para asegurarse de que le llene sus necesidades emocionales.
- Anime a toda la familia a valorar la personalidad única de cada niño.
- Celebre los éxitos de los demás y preste apoyo durante momentos difíciles.
- No permita que uno de los niños domine demasiado. Fomente la solución de conflictos en forma saludable.
- Enseñe a los niños a como respetar las fronteras individuales y, al mismo tiempo, a fomentar el *intercambio y la empatía*.
- Inculcar en su familia la actitud de "Estamos en esto juntos" • Modelo relaciones saludables entre usted y sus hermanos.
- Exhorte a sus hijos a hacer pequeños inesperados favores de uno para el otro.

Aquí en la escuela, es alentador ver un hermano o hermana mayor ponerle su brazo protector alrededor de hermanitos en el camino hacia el estacionamiento o para ayudar con una mochila pesada. Me da esperanza para el futuro y la garantía de que todos vamos a estar bien.

Las peticiones para la pruebas GATE del 28 de marzo deben ser sometidas a más tardar el 23 de febrero

El PUSD está aceptando las remisiones para los estudiantes en grados 2-5 para la evaluación del programa de educación para estudiantes superdotados y talentosos (GATE). Esta es la última prueba GATE

durante este año escolar. Si usted cree que su niño puede requerir servicios del programa GATE, vaya por favor a la oficina de la escuela para más información y llene un cuestionario del padre. Más información se puede encontrar en el WebSite de PUSD:

www.powayusd.com/teaching/learning/gate

**MENSAJE DE LA SRA. HANSEN,
 COORDINADORA DE PADRES HISPANOS
 EL ÉXITO ESCOLAR COMIENZA CON LA ASISTENCIA**

Si un estudiante falta a la escuela el/ella deberá trabajar doble el siguiente día para conseguir la información y reponer la tarea que perdió. El Departamento de Educación de EEUU informa que por cada día perdido, un alumno requiere dos días para alcanzar a los demás.

□ El/la maestro/a pierde tiempo instructivo al tener que enseñarle a un alumno algo que el resto de la clase aprendió el día anterior, lo cual afecta el plan de lecciones del siguiente día. Esto afecta a toda la clase, no sólo al alumno que faltó. Si esto se multiplica por 30 estudiantes durante el curso del año, es obvio que afecta hasta a los alumnos más exitosos.

□ La escuela pierde fondos, de \$30 a \$50, dependiendo del distrito escolar. Esto podría prohibir la compra de materiales para las clases como libros de texto y programas nuevos para las computadoras. Si multiplicamos esto por 500 alumnos, podría significar la diferencia entre contratar o despedir personal escolar, comprar nuevo equipo o financiar un programa. Debido a las ausencias, el Distrito Escolar Unificado de San Diego (SDUSD) perdió \$28.8 millones en ingresos durante el año escolar '05-06. En estos momentos en el cual el presupuesto del estado promete más cortes a los fondos educativos es imperativo que todos los estudiantes vengan siempre a la escuela a menos que estén enfermos.

□ La comunidad pierde recursos de gran valor. Los alumnos que faltan a la escuela constituyen un gran reto a la comunidad, con una pérdida inmensa de tiempo y millones de dólares en servicios humanos de "reparación" de problemas relacionados al crimen, la consejería y las drogas

**P
&
R**

P: ¿Cómo va la construcción?

R: Nuestro tema para el año es "Construir un futuro mejor para nuestros estudiantes y la comunidad." La Fase 1 que abarcaba los salones 1-4 y 21-24, así como el patio de recreo, se completó a finales de enero. Estos salones se han trasladado a sus nuevos y sus hermosos salones. La Fase 2 incluye los salones 5-12, los cuales se han trasladado a sus salones temporales en la parte posterior de nuestro patio de juego y permanecerán allí hasta mediados de marzo.

Por favor, sepan que nuestro objetivo principal es la seguridad y el aprendizaje durante la etapa de construcción. Hemos tenido y tendremos una serie de inconvenientes con la pérdida temporal de servicio de agua, teléfonos, y la calefacción, pero nuestros planes de contingencia están trabajando. Gracias de nuevo por su flexibilidad y paciencia. El calendario previsto para cada fase sigue siendo aproximadamente de ocho semanas, con la finalización del proyecto al final del verano del 2009.

Todos esperamos con interés a la apertura de la escuela en el otoño con una escuela completamente renovada.



FEBRERO 2009

PILAR DEL CARACTER: IMPARCIALIDAD

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
1 Ser Imparcial: amistades duraderas	2	3	4 Miércoles del Wildcat Asamblea 8:00am Reunión del GATE 1:00 PM Salón 18	5 Rocket Into Reading 2:15pm	6 5to. Grado Almuerzo con los padres 12:50pm Día Universitario Reunión de la Asociación PTA 1:15pm Biblioteca	7
8  Siga cortando los Box Tops para el quinto grado!	9	10	11	12	13	14
No Clases – Vacaciones del Distrito						
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25 Reunión del Titulo 1 y el ELL 1:00 PM MPR	26	27 4to. Grado Almuerzo con los padres 12:30pm Reunión de la Fundación 6:30pm Biblioteca	28

Escuela Primaria Pomerado
Distrito Escolar Unificado de Poway
 12321 Ninth Street
 Poway, CA 92064
Directora: Lisa Danzer

Redactor de Boletín: Lisa Othmer
 Pomeradowildcats@cox.net
Traducido por: Rosario Hansen

Clip art licensed from the Clip Art Gallery
 on DiscoverySchool.com

NÚMEROS IMPORTANTES

Pomerado Número General
748-1320

Ausencias 679-2604

ESS 679-8646

Pre-escolar 486-9170

2008-2009 Miembros del Consejo de PTA

Presidente – Rosie Bell
Secretaria – Angel Ryan
Tesorero – Lisa Othmer
V.P. Membresías – Patti Hime
V.P. Ways&Means – Michele Brindle
V.P. Programas – Ningrit Flud
Parlamentario – Shaby Tolo
Auditor – Tracee Ellis
Historiador – Lori Romero
Representante de Maestros. – Karen Risher